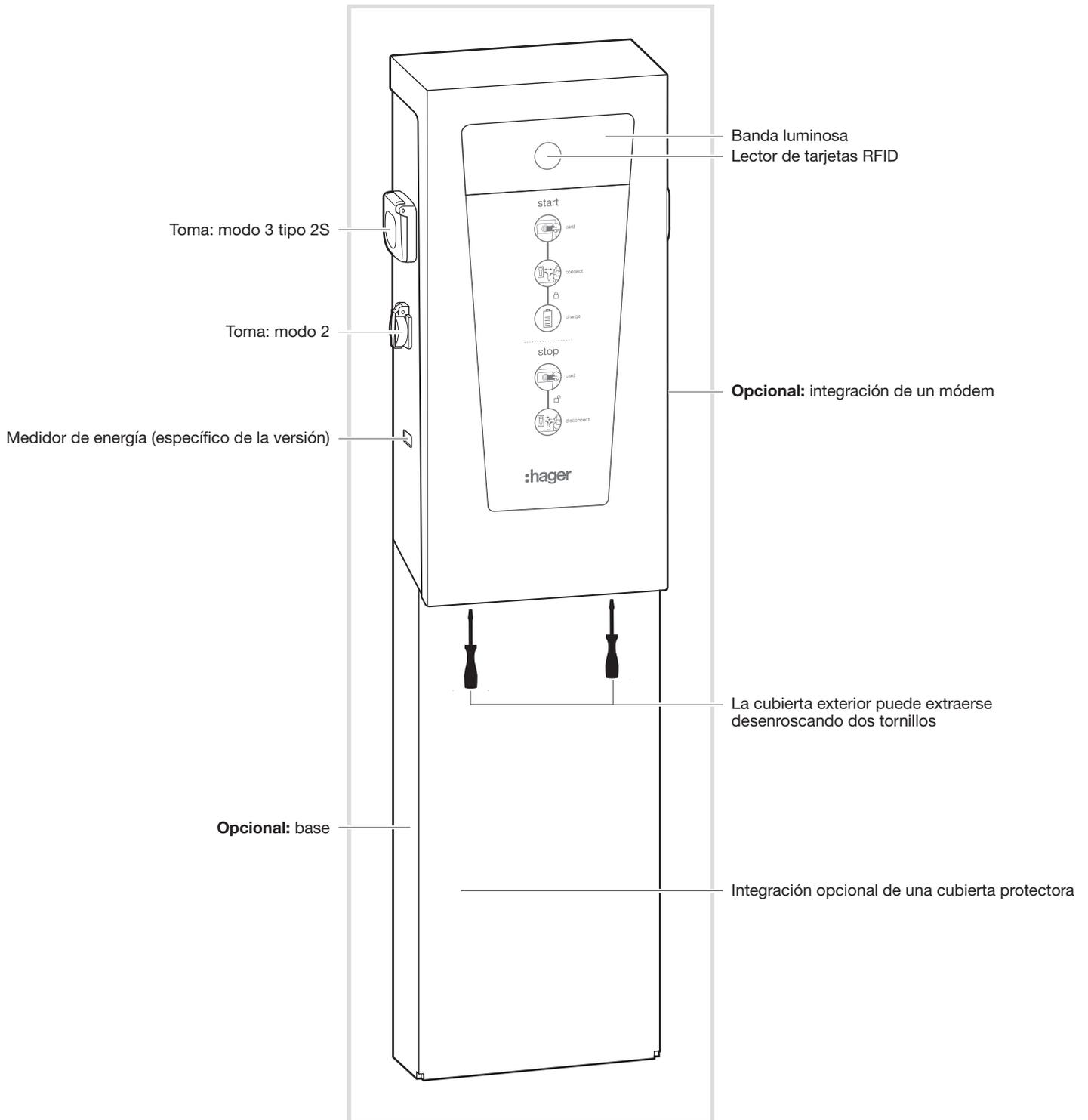


# Hager witty park XEV6xx

## 1.1. Descripción general



## 1.2. Introducción

El objetivo de este documento es proporcionar una plataforma de servicio para que el usuario final pueda utilizar el dispositivo sin ningún tipo de problema. Sobre esta base, el operador podrá adaptar su mantenimiento según su propia experiencia.

## 2. Precauciones



### ¡Advertencia!

- Lea todas las precauciones antes de utilizar esta estación de carga.
- La estación de carga no podrá utilizarse para llevar a cabo funciones distintas a las indicadas por el diseñador. Las modificaciones realizadas en el equipo serán responsabilidad del cliente de la estación de carga.
- Sustituya el cable dañado; los cables deben estar en perfectas condiciones.
- La estación de carga está diseñada para uso en interiores o exteriores con vehículos eléctricos que no requieren ventilación.
- Esta estación de carga solo está dirigida a vehículos eléctricos compatibles con la norma IEC 61 851 (esta información se especifica en el manual del vehículo).
- Utilice solo los tipos de cables recomendados en el país de uso de la estación de carga.
- No está permitido modificar el cable de carga.



### ¡Prohibiciones!

Queda estrictamente prohibido:

- ... Acceder al interior de la estación de carga durante el funcionamiento.
- ... Montarse encima de los equipos y dispositivos.
- ... Quitar u ocultar las señales de seguridad y peligro.
- ... Utilizar la estación de carga cuando las puertas de acceso estén abiertas, las protecciones quitadas/dañadas o el cristal roto.
- ... Utilizar la estación de carga sin los dispositivos de seguridad o intencionadamente cortocircuitados.
- ... Utilizar la estación de carga a pesar de los mensajes de error.
- ... Utilizar la estación de carga en condiciones diferentes a las autorizadas.
- ... Utilizar la estación de carga si se producen fugas en el producto, aparece humo o se emiten sonidos extraños.
- ... Conectar equipos diferentes a un vehículo en el modo eléctrico 1, 2 o 3.
- ... Utilizar un cable prolongador.
- ... Conectar un cable de carga en la estación de carga si la luz roja está iluminada.
- ... Introducir un elemento en el conector del vehículo eléctrico, la estación de carga o el cable de carga.
- ... Estacionar fuera de los puntos de recarga dedicados a vehículos eléctricos.
- ... Dejar a personal no cualificado o no autorizado a cargo del mantenimiento de la estación de carga.
- ... Realizar cambios en la estación de carga.
- ... Utilizar la estación de carga si no se han realizado las tareas de reparación o mantenimiento necesarias.
- ... Acceder libremente a las interfaces de usuario, el equipo operativo, las paradas de emergencia o las áreas reservadas.

El operador será el único responsable si no se siguen las pautas recomendadas.

## 3. Gestión de los riesgos

La evaluación de riesgos en el diseño del equipo ha dado lugar a los siguientes peligros:

- MECÁNICOS
- ELÉCTRICOS

Estos peligros y los riesgos asociados se han tenido en cuenta durante el diseño de la estación de carga a fin de integrar el máximo nivel de prevención sanitaria y seguridad de los usuarios.

El operador acepta formar al personal para realizar el mantenimiento de la estación de carga contra los riesgos que esta genera. Asimismo, solo el personal cualificado podrá realizar el mantenimiento de la estación de carga.

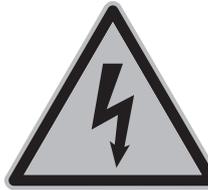
Esta formación tendrá en cuenta todas las instrucciones de prevención y seguridad especificadas en el manual de instrucciones, en especial los riesgos residuales indicados en los puntos peligrosos de los pictogramas.

### 3.1. Peligros y medidas preventivas

#### Aplastamientos

	¡Advertencia! Riesgo al manipular paquetes y bandejas/ componentes durante las tareas de mantenimiento y ajuste.
	Llevar guantes de protección adecuados para evitar estos riesgos.
	Prohibida la entrada durante el uso de la estación. Observar la estación antes de realizar cualquier intervención.

#### Descarga eléctrica

	¡Advertencia! El riesgo relacionado con las instalaciones eléctricas está especialmente presente en el interior de los armarios y en las conexiones del equipo.
	Las tareas de las instalaciones eléctricas deben correr a cargo únicamente de personal cualificado y competente.
	No deben manipularse las piezas activas. Interrumpa la alimentación principal con la ayuda del disyuntor y proteja la zona de intervención. La potencia eléctrica seguirá siendo ascendente en el disyuntor. Compruebe la tensión antes de continuar. Asegúrese de que no haya personas en la estación antes de volver a conectarla.

#### Heridas

	¡Advertencia! Riesgo de lesiones por herramientas de corte o elementos desafilados.
	Llevar guantes de protección adecuados para evitar estos riesgos.

#### Caídas al suelo

	¡Advertencia! Riesgo de caídas.
	Garantizar la limpieza permanente y el almacenamiento de las áreas de trabajo. Observar las marcas que delimitan las áreas de trabajo frente a las de acceso y movimiento. Garantizar el almacenamiento del cable en su carcasa cuando no se utilice para cargar un vehículo eléctrico.

#### Caídas al bajar

	¡Advertencia! Riesgo de caídas.
	Queda estrictamente prohibido subirse a las estaciones.

#### Accidentes por resbalones

	¡Advertencia! Riesgo de caídas.
	Todos los factores que podrían provocar riesgos de caídas por resbalones (como por ejemplo, aceites, líquidos derramados, lodos, cajas de tornillos de reserva, cable de carga en el suelo, etc.), deberían eliminarse de forma inmediata.

## Riesgo de inicio de ciclo manual o automático

	<p>¡Advertencia! Riesgo de aplastamiento, impactos y descargas eléctricas.</p>
	<p>Antes de realizar cualquier tarea, espere a que finalice el ciclo. Antes de iniciar la estación, asegúrese de que no haya nadie en la zona de trabajo/peligro.</p>

## 4. Concienciación sobre formación y seguridad

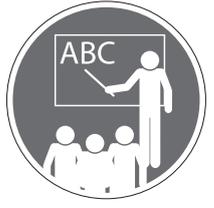
	<p><b>¡Advertencia!</b></p> <p>La norma EN 50110-1/-2 es un conjunto de requisitos relacionados con la seguridad dirigidos a las maniobras y actividades realizadas en instalaciones eléctricas o cerca de ellas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El conjunto de requisitos EN 50110-1/-2 es el documento de referencia técnica para controlar las operaciones que guardan relación con peligros eléctricos. Define las obligaciones y responsabilidades de los propietarios, los responsables de los centros escolares y las partes interesadas. Describe el nivel de seguridad que necesita cada tipo de intervención según los rangos de tensión.</li> <li>• Todas las personas que tengan acceso o se encuentren cerca de circuitos eléctricos como parte de su trabajo necesitan formación específica. Esta formación está diseñada para informar a estas personas de los peligros de la electricidad y para enseñarles a protegerse. Sin duda, los electricistas son los primeros interesados, pero esto también se aplica a todas aquellas personas cuyo trabajo esté estrechamente relacionado con las instalaciones eléctricas.</li> <li>• Esta formación se completa con la entrega de una calificación previa. Según ella, el jefe podrá expedir una autorización para que el personal pueda trabajar en instalaciones eléctricas o cerca de ellas, así como realizar maniobras en circuitos eléctricos.</li> </ul>
--	---

La estación de carga solo podrá realizar correctamente sus funciones cuando el personal cuente con las capacidades y los conocimientos necesarios para fijar, dirigir y garantizar el mantenimiento de todas las piezas de la estación.

El operador debe asegurarse de que:

- Las intervenciones que requieran conocimientos específicos (eléctricos, mecánicos, de ingeniería civil) corran a cargo de personal especialmente cualificado y equipado para dicho trabajo.
- Las personas a las que se confíen las tareas de manipulación de la estación de carga, incluidos los responsables, conozcan las instrucciones de seguridad.
- El personal debidamente cualificado imparta los cursos de formación correspondientes según las instrucciones de uso y mantenimiento.
- Las instrucciones de seguridad, la presencia de las señales, la visibilidad y la legibilidad se mantengan con el paso del tiempo.
- Las instrucciones de uso y mantenimiento estén a disposición de todo el personal que trabaje en el equipo.
- Las reglas de seguridad especificadas en las instrucciones de uso y mantenimiento se respeten en todo momento.
- Todo el equipo de seguridad se mantenga en buenas condiciones de funcionamiento.

### 4.1. Reconocimiento de capacidades

	<p>El operador deberá formar a sus empleados de forma adecuada y exhaustiva. Por lo tanto, deberá realizarse una evaluación de reconocimiento de las capacidades (habilitación, autorización).</p>
--	--

## 5. Mantenimiento

### 5.1. Instrucciones generales

El plan de inspección y mantenimiento define responsabilidades y autorizaciones claras para distintas tareas de mantenimiento.

Antes de cualquier intervención, asegúrese de que cuenta con las herramientas adecuadas y de que estas estén en buenas condiciones. Es obligatorio que la parte interviniente cuente con conocimientos eléctricos de nivel BR para poder realizar las operaciones descritas en la sección "Mantenimiento".

La persona que realice la auditoría deberá rellenar un archivo de mantenimiento, debidamente fechado y firmado. Una copia de los resultados se enviará al responsable de operaciones a fin de garantizar el cumplimiento normativo y la trazabilidad.

### 5.2. Limpieza

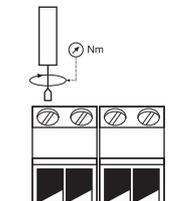
	<p>Antes de realizar cualquier tarea, limpie la estación.          Utilice únicamente agentes de limpieza no corrosivos y paños que no dejen pelusa.          No utilice líquidos inflamables para limpiar la estación.          Antes de la limpieza:          Por motivos de seguridad y funcionamiento, cierre o recupere todas las aberturas por las que pudiese entrar el líquido de limpieza.          Después de la limpieza:          Quite por completo las protecciones.          Compruebe la hermeticidad de los tubos y apriete los acoplamientos. Soluciones inmediatamente los problemas encontrados.</p>
	<p>¡Advertencia!          Está estrictamente prohibido limpiar con limpiadores a alta presión.</p>

### 5.3. Identificación del área de intervención

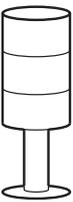
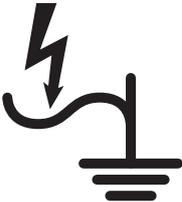
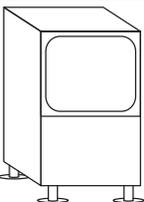
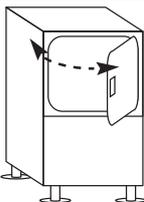
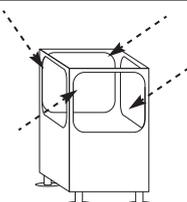
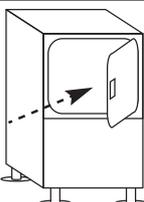
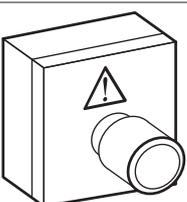
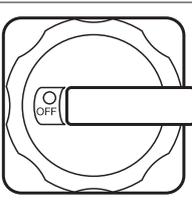
- Asegure las posiciones de los conmutadores de seguridad y los disyuntores.
- Informe a los operadores responsables y que se encuentren en las proximidades.
- Asegure el área de intervención
- Coloque las señales adecuadas.
- Sichern Sie die Positionen der Schutzschalter und Sicherungsautomaten.
- Informieren Sie Verantwortliche und in der Nähe arbeitende Personen.
- Sichern sie den Arbeitsbereich ab.
- Bringen Sie entsprechende Beschilderung an.

### 5.4. Leyenda

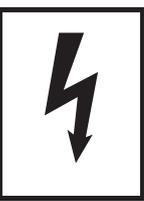
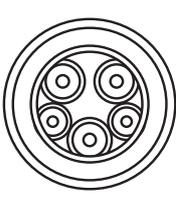
#### Símbolos de funcionamiento

Símbolo	Descripciones	Símbolo	Descripciones
	Limpieza manual		Comprobación visual
	Comprobar el funcionamiento. Ajustar o reparar en caso necesario.		Comprobar el par de apriete. Apretar en caso necesario.
	Comprobar/apretar los tornillos de los bloques de terminales.		

## Símbolos de seguridad

Símbolo	Descripciones	Símbolo	Descripciones
	Luces de advertencia		Conector de tierra
	Dispositivos de seguridad estáticos		Dispositivos de seguridad móviles y sensores de seguridad
	Ventanas/cubiertas		Área de trabajo: dentro de la estación
	Paradas de emergencia y llave		Disyuntor diferencial

## Símbolos de energía

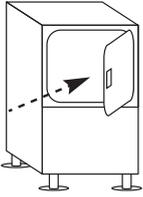
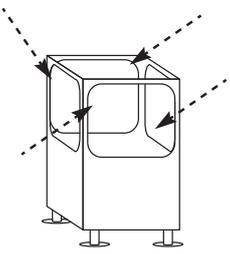
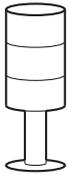
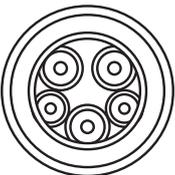
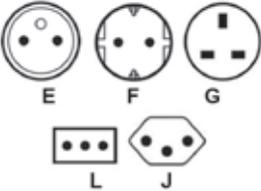
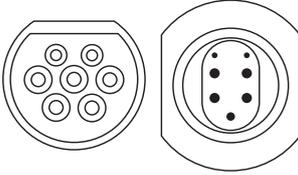
Símbolo	Descripciones	Símbolo	Descripciones
	Armario eléctrico		Cable de carga con enchufe

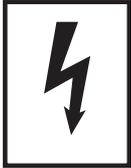
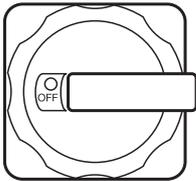
## Símbolos de estado de la estación

Símbolo	Descripciones	Símbolo	Descripciones
	En uso		Máquina detenida

## 6. Mantenimiento preventivo mensual

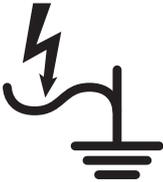
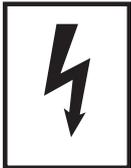
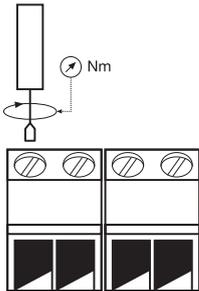
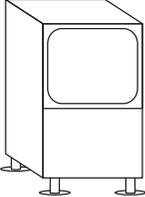
La naturaleza de los servicios de mantenimiento preventivo es la siguiente:

Función	Descripción	Acción	Descripción	Nivel	Duración	Frec.	Seguridad	Detalles
	Área a la que pueden acceder los clientes	 	Ausencia de roturas, óxido, adhesivos o etiquetas.  Limpieza y eliminación de polvo	Operador		Una vez al mes	Máquina en uso	
	Ventanas/cubiertas		Limpieza de la estructura, el cristal o el plexiglás, y posible sustitución de los adhesivos informativos	Operador		Una vez al mes	Máquina en uso	
	Estados de los LED Pantalla LCD		Comprobar el funcionamiento. Informar al responsable de la instalación en caso necesario	Técnico		Una vez al mes	Máquina en uso	
	Cable de carga con enchufe		Comprobar el estado del cable, los puntos de contacto y la abrazadera del cable (el cable está desconectado de la estación de carga).  Sustituir el cable en caso necesario	Técnico		Una vez al mes	Máquina en uso	
	Enchufe modo 2		Comprobar la conformidad de la salida eléctrica, la ausencia de deformación, quemaduras, roturas o bloqueo de la protección infantil.  Informar al responsable de la instalación en caso necesario	Técnico		Una vez al mes	Máquina en uso	
	Tipo 2 – Tipo 3 Enchufe modo 3		Comprobar la conformidad de la salida eléctrica, la ausencia de deformación, quemaduras, roturas o bloqueo de la protección infantil.  Informar al responsable de la instalación en caso necesario	Técnico		Una vez al mes	Máquina en uso	

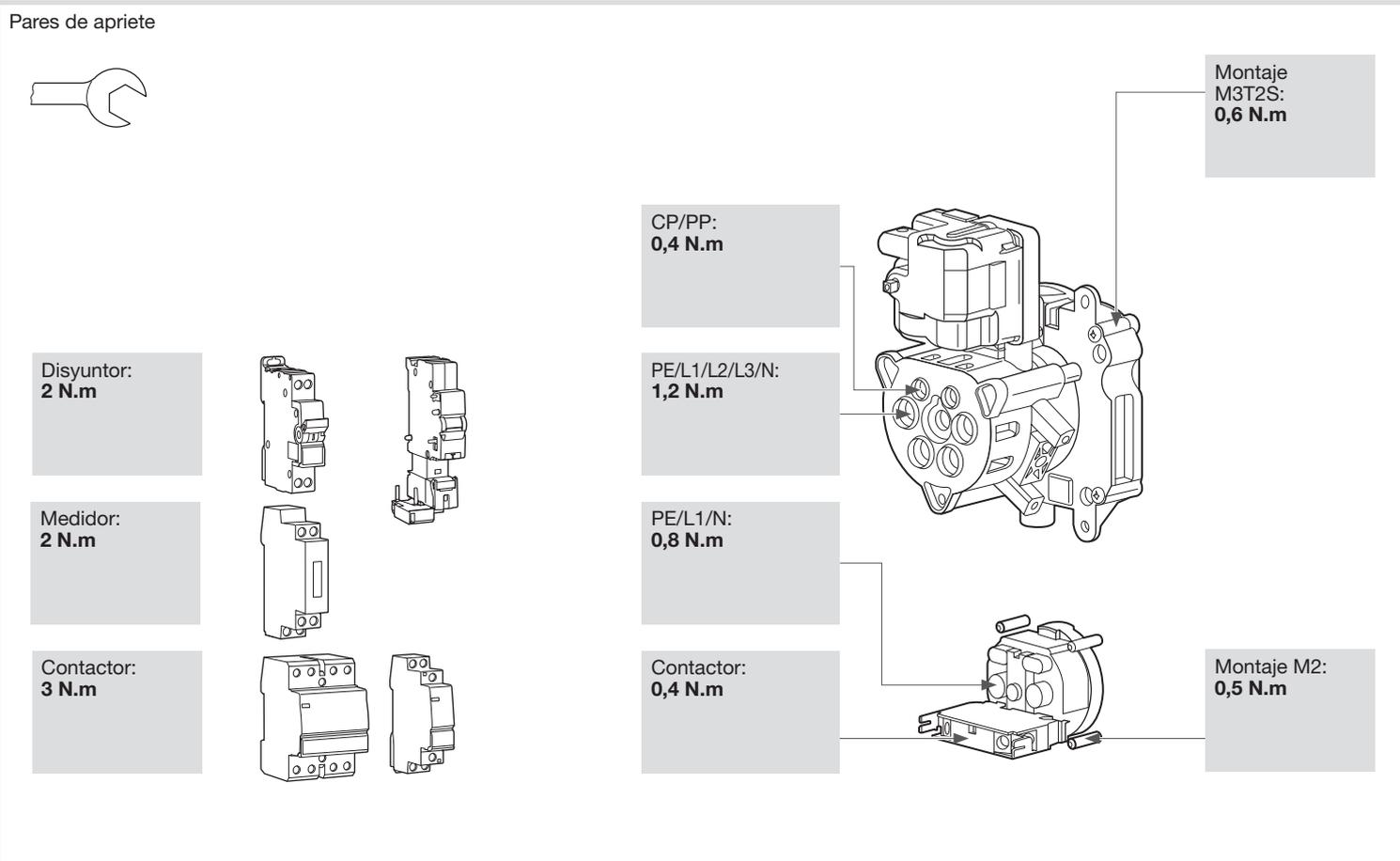
Función	Descripción	Acción	Descripción	Nivel	Duración	Frec.	Seguridad	Detalles
	Armario eléctrico		Comprobar las protecciones. Probar la función diferencial utilizando el botón de prueba de forma mensual.	Técnico		Una vez al mes	Máquina en uso	

## 7. Mantenimiento preventivo anual

Además de la comprobación mensual, le agradeceríamos que realizara las siguientes comprobaciones:

Función	Descripción	Acción	Descripción	Nivel	Duración	Frec.	Seguridad	Detalles
 Conector de tierra 	Debe incluirse en la programación de inspección periódica de la instalación del edificio general.		Comprobación del circuito  Medición de la resistencia de tierra	Técnico		Una vez al año	Máquina detenida	
 Armario eléctrico y estación de carga 	Debe incluirse en la programación de inspección periódica de la instalación del edificio general.		Comprobar/apretar los tornillos de los bloques de terminales	Técnico		Una vez al año	Máquina detenida	
	Dispositivos de seguridad estáticos		Comprobar los soportes de la pared o del suelo.  Comprobar la hermeticidad y la corrosión.	Técnico		Una vez al año	Máquina detenida	

## 8. Pares de torsión



## 9. Desmantelamiento

### Desmontaje/separación/eliminación/reciclaje

Póngase en contacto con una agencia especializada para realizar esta operación y cumplir las normas y leyes relacionadas con el tratamiento de líquidos y materiales.

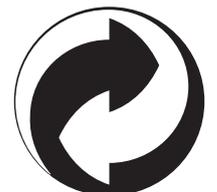


¡Advertencia!

Trate a todos los trabajadores y todos los materiales según la ley internacional y sus transposiciones nacionales.

Directiva 2004/35/CE, de 21 de abril, sobre responsabilidad medioambiental en relación con la prevención y reparación de daños medioambientales.

Directiva 2002/96/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de enero de 2003, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).



## 10. Terminología

A.U	Conmutador de emergencia
CTRL	Control
LCD	Pantalla de cristal líquido
LED	Diodo emisor de luz
RFID	Identificación mediante radiofrecuencia/sistema RFID

## 11. Desmantelamiento

### Normas de instalación

NF C 14-100	Instalaciones de conexión de primera categoría ubicadas entre la red de distribución y el origen de las instalaciones internas.
NF C 15-100 VDE 0100	Instalaciones eléctricas de baja tensión.
NF EN 62-305	Protección contra los rayos.
CEI (IEC) 60364-1	Instalaciones eléctricas de baja tensión. Principios fundamentales, determinación de las características generales, definiciones.
CEI (IEC) 60364-4-41	Instalaciones eléctricas de edificios. Parte 4-41: Protección para garantizar la seguridad. Protección contra los choques eléctricos.
IEC 61439	Niederspannungsschaltgerätekombinationen

### Normas para equipos utilizados en EVSE (equipo de suministro para vehículos eléctricos)

NF EN 61851-1 DIN EN 61851-1 VDE 0122-1	Sistema conductivo de carga para vehículos eléctricos. Parte 1: Información general.
CEI (IEC) 61851-21	Sistema conductivo de carga para vehículos eléctricos. Parte 21: Requisitos del vehículo eléctrico para conexión conductora a red en c.a./c.c.
CEI (IEC) 61851-22 EN 61851-22	Sistema conductivo de carga para vehículos eléctricos. Parte 22: Estación de carga en c.a. para vehículos eléctricos.
NF EN 62196-1 EN 62196-1	Bases, clavijas, conectores de vehículo y entradas de vehículo. Carga conductiva de vehículos eléctricos.
NF EN 62056-31 EN 62056-31	Medida de la energía eléctrica. Intercambio de datos para la lectura de contadores, control de tarifas y de la carga. Parte 31: Utilización de redes locales sobre par trenzado con señal portadora.
CEI (IEC) 60245-1	Cables con aislamiento de caucho. Tensiones nominales hasta e inclusive 450/750 V. Parte 1: Requisitos generales.
NF EN 60529 EN 60529	Grados de protección que ofrecen las carcasas de los equipos eléctricos contra la penetración de cuerpos extraños sólidos y agua (código IP).
NF EN 62262 EN 62262	Grados de protección que ofrecen las carcasas de los equipos eléctricos contra los impactos mecánicos externos (código IK).

### Normas sobre compatibilidad electromagnética (CEM)

CEI (IEC) 61000-3-2	CEM. Límites. Límites para las emisiones de corriente armónica en redes de baja tensión (equipos con corriente de entrada $\leq 16$ A por fase).
CEI (IEC) 61000-3-4	CEM. Límites. Límites para las emisiones de corriente armónica en redes de baja tensión (equipos con corriente de entrada $> 16$ A por fase).
NF EN 55022 (CISPR 16) EN 55022	Equipos de tecnología de la información. Características de las perturbaciones radioeléctricas. Límites y métodos de medida.
NF EN 55024 EN 55024	Equipos de tecnología de la información. Características de inmunidad. Límites y métodos de medida.
CISPR 16	Especificación para los métodos y aparatos de medida de las perturbaciones radioeléctricas y de la inmunidad a las perturbaciones.
CISPR 22	Equipos de tecnología de la información. Características de las perturbaciones radioeléctricas. Límites y métodos de medida.

## 12. Precauciones relacionadas con el montaje



Consulte el manual de mantenimiento antes de iniciar la instalación de la estación de carga. Este aparato debe ser instalado obligatoriamente por un electricista cualificado según las normas de instalación vigentes en el país. Respetar las reglas de instalación SELV.

Toda la información relativa a la instalación (montaje, conexión eléctrica y configuración), la conexión con los servidores y el uso y el mantenimiento de los terminales se incluye en la llave USB suministrada con los terminales y en el sitio web de Hager de su país.



**Eliminación correcta de este producto**  
(material eléctrico y electrónico de descarte).

ES

***(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos).***

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente y a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

Utilizable en Europa  y en Suiza